GIBERVILLE

bulletin municipal



Trimestriel

NOVEMBRE 1983

ETAT CIVIL 1983

NAISSANCES : TREFOUEL Araïs, le 17 mai 1983 • ORANGE Mélanie, Impasse du 19-Mars 1962, le 31 mai 1983 • GOUTARD Elise, 3, rue du Centre, le 7 juin 1983 • FROMENT Marcel, le 8 juin 1983 • FOSSE Antony, 13, rue Albert-Camus, le 9 juin 1983 • POSNANSKI Marie, 1/2, allée des Ormelets, le 18 juin 1983 • THIRION Allan, 8, avenue Jules-Ferry, le 19 juin 1983 • DOUBLET Thomas, 5, rue de Beaumont, le 6 juillet 1983 • BLIN Pierre, Z.I. le Martray, le 14 juillet 1983 • JAMES Sylvain, 3/2, rue des Bleuets, le 27 juillet 1983 • LELANDAIS Vanessa, 2, rue Elsa-Triolet, le 19 août 1983 • VOISIN Thomas, le 3 septembre 1983 • DEMORIEUX Emilie, 17, rue Victor-Hugo, le 7 septembre 1983.

MARIAGES : Le 30 avril 1983, GRANDRIE Yves et LANERO CRISTOBAL Rosa • Le 14 mai 1983, GAUTRAIS Jacques et CHAMPS Anne-Marie • Le 14 mai 1983, MARCELLE Gilles et CORIOU Nathalie • Le 14 mai 1983, LEGRAND Jean-Claude et GRAVEY Monique • Le 21 mai 1983, LENEYLE Jean-Luc et QUENET Patricia • Le 4 juin 1983, GRANDRIE Alain et PICOT Catherine • Le 4 juin 1983, POULLAIN Jean-Marie et METZGER Barbara • Le 11 juin 1983, DESCOT Jean-Marc et ARTEL Chantal • Le 2 Juillet 1983, PERRIER Bruno et LEPOITTEVIN Valérie • Le 9 juillet 1983, FOUCHARD Pascal et TALVAST Paulette • Le 30 juillet 1983, SZTUR Philippe et DAVID Camille • Le 3 septembre 1983, DORIN-BUSSY et LEGRAND Véronique • Le 3 septembre 1983, LEVILLY Alain et BANVILLE Catherine • Le 3 septembre 1983, MARIE Alain et CAZAILLON-HONTANC • Le 17 septembre 1983, PAWLIK Michel et CRUCHON Marie-José • Le 1er octobre 1983, BLANDAMOUR Didier et RENARD Patricia • Le 8 octobre 1983, DELAMARE Hubert et BOCCHINI Nelly.

DECES : ESSARTIAL André, le 12 mai 1983 • GOUPIL Guy, le 25 mai 1983 • DELAUNAY Rémy, le 9 juin 1983 • LE MARCHAND Suzanne, le 12 juin 1983 • KOLLAR Julia Vve KOHUTOVIC GEJZA, le 23 juin 1983 • COUSIN Lucien, le 6 juillet 1983 • TOURILINE Etienne, le 16 juillet 1983 • HUBERT Roger, le 5 septembre 1983 • BEAUSSIEUX Daniel, le 15 septembre 1983.

GUIDE DES DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

Nature de la pièce désirée	Où s'adresser	Pièces à fournir	Coût	Mode règlement
Passeport (valable 5 ans)	A la mairie, délai de délivrance 10 à 15 jours	Carte d'identité Justification de domicile. 2 photos récentes	Un timbre fiscal 315 F	
Duplicata de livret de famille	A la mairie du lieu de mariage		Gratuit	Joindre enveloppe affranchie tarif lettre recommandée
Carte d'électeur (inscription sur les listes électorales de la commune	A la mairie du domicile (entre le 1er janvier et le 31 décembre) période de révision des listes	Extrait de naissance livret de famille Justification de domicile	Gratuit	
Copie conforme	A la mairie du domicile	Présenter original et copie	Gratuit	
Légalisation de signature	A la mairie du domicile	Signature à faire à la mairie	Gratuit	
Permis de chasse	Délivré par le maire aux personnes de nationalité française et étrangère	2 photos d'identité 1 pièce d'identité Police d'assurance Autorisation des parents pour demandeurs de moins de 18 ans	Départ. 131 F Nat. 525 F Bi. Dép. 131 F + 99 F Gibier d'eau 40 F	
Extrait de naissance	A la mairie du lieu de naissance	Nom, prénom date de naissance	Gratuit	Joindre enveloppe affranchie à 1,60 F ou 2,00 F
Extrait de mariage	A la mairie du lieu de mariage	Nom, prénom date de mariage	Gratuit	
Extrait de décès	A la mairie du lieu de décès	Nom, prénom date du décès	Gratuit	
Fiche d'état civil et de nationalité française	A la mairie du domicile	Livret de famille Carte nationale d'identité	Gratuit	
Casier judiciaire	Au greffe du tribunal de Grande Instance Arrondissement du lieu de naissance	Livret de famille Indiquer le nom et prénoms date et lieu de naissance	Gratuit	
Certificat de nationalité	Au greffe du tribunal d'instance de l'arrondissement	Pièce prouvant la nationalité française Livret de famille	Gratuit	
Carte d'identité valable 10 ans	A la mairie Délai de délivrance une semaine	2 photos récentes 1 timbre fiscal à 60 F Livret de famille ou extrait de naissance	1 timbre fiscal à 100 F	
Autorisation de sortie du territoire métropolitain pour les mineurs	A la mairie du domicile	Carte nationale d'identité	Gratuit	

EDITORIAL

Chers concitoyens,

Beaucoup d'entre vous apprécieront la parution de ce nouveau numéro du bulletin municipal qui vous permet d'être tenus informés de la vie locale et des activités organisées par les associations.

En effet, si l'on se réfère aux rubriques de la presse locale, on a l'impression que notre commune est rayée de la carte du Calvados, tant les articles qui lui sont consacrés sont rares.

Il est vrai que chez nous, la gestion saine, transparente et démocratique ne peut fournir matière au « sensationnel », au déchainement des tenants de la réaction et de la bourgeoisie.

Pourtant, vous constaterez, à travers les pages qui suivent, que l'activité dans la commune n'est pas au point mort.

Qu'il s'agisse des domaines sportifs, culturels, sociaux, distractifs ou qu'il s'agisse des réalisations communales, on peut se rendre compte, en toute objectivité, qu'il se passe toujours quelque chose à Giberville.

Les bénévoles que sont les membres des associations et les élus locaux ne ménagent jamais ni leur temps, ni leur personne afin d'œuvrer pour le bien de notre population.

Ils ne recherchent ni la gloire, ni les honneurs, mais souhaitent que leurs actions soient popularisées et ainsi suivies par le plus grand nombre.

Je ne cherche pas à entamer une polémique avec la presse locale ou régionale, mais souhaite à travers ces quelques lignes, lancer un appel afin que s'établisse une véritable coopération dans l'intérêt de tous.

Je ne voudrais pas terminer sans saluer avec satisfaction l'ouverture de l'annexe de la Mairie au Plateau qui fonctionne depuis la mi-octobre.

Autre bonne nouvelle : l'avancement des études concernant le collège. A l'heure actuelle, le choix de l'architecte est déterminé, le groupe de travail se réunit régulièrement. Le permis de construire pourrait être déposé pour la fin de l'année. Il ne nous resterait plus qu'à attendre les crédits. Un syndicat intercommunal regroupant Giberville, Démouville et Cuverville a été constitué pour prendre en charge l'investissement et le fonctionnement de cette réalisation.

Comme chaque fois, nous vous tiendrons informés de l'évolution des démarches et travaux.

Très amicalement,
Votre Maire.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
LE MAIRE DE GIBERVILLE
IMPRESSION - MAQUETTE - PUBLICITE
CAEN REPRO - 38, avenue du 6-Juin
14300 CAEN - Tél. 84.74.03
diffusé gratuitement — Reproduction et vente interdites.
Dépôt légal : 2e trimestre 1983 — Tirage 1 600

TOD FREINAGE
Rue de l'Industrie - Z.I. du Martray
GIBERVILLE - Tél. 16 (31) 72.08.31
Télex 171.303 F

à votre service

MAIRIE : Tél. 78.43.12 (futur numéro 72.36.61). Ouverte au public du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. Permanence le samedi de 9 h à 12 h.

B.A.S. : Tél. 78.43.12. Ouvert au public du lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 h 30.

GENDARMERIE : Colombelles, Tél. 78.40.05.

POMPIERS : Tél. 85.42.03.

P.T.T. : Tél. 78.44.26 (futur numéro 72.37.67). Ouvert au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h, et le samedi de 9 h à 12 h.

P.T.T. PLATEAU : Ouvert au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h 45, et le samedi de 9 h à 11 h.

TOURNEES DU PERCEPTEUR : 4 novembre 1983 de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 15 h 30.
9 décembre 1983 de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 15 h 30.

AMBULANCES : M. VIEL, Tél. 82.14.93.

INFIRMIERES : Madame MAILLE, 4, rue Pasteur, Tél. 78.42.21 (futur numéro 72.36.66).
Madame POULINGUE-COLLET, 1, rue André-Gide, Tél. 78.44.26 (futur numéro 72.37.83).
SŒURS OBLATES, 8, rue Traversière, Colombelles, Tél. 82.36.40.

MEDECINS : Docteur ZENOU, 5, rue de la Liberté, Tél. 78.44.15 (futur numéro 72.37.59).
Docteurs COLLIN Y. et COLLIN-GIMIE C., 8, rue du Centre, Tél. 78.46.14 (futur numéro 72.39.26).

PHARMACIES : Mme RULLIER, 34, rue de la Liberté, Tél. 78.43.89 (futur numéro 72.37.39)
M. GARLAUD, 25, rue Pasteur, Tél. 72.00.79.

AIDE AUX MERES : Associaton de l'Aide Familiale Populaire du Calvados, 126, rue Caponière, Caen, Tél. 76.06.71.
Association pour l'Aide aux Mères de Famille, 25, rue de l'Oratoire, Caen, Tél. 76.29.27.

KINESITHERAPEUTES : MM. LAMOUREUX et HAMEL, 26, rue de la Liberté, Tél. 78.43.29 (futur numéro 72.36.74).

MARCHE : Tous les mercredis de 9 h à 12 h 30.

SALLE DES FETES et SOUS-SOL MAIRIE : Renseignements et réservations à la Mairie.

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX : Pour demander une intervention, appeler le 82.01.98.

BIBLIOTHEQUE : Ouverte le lundi et le jeudi de 19 h à 20 h et le mercredi de 11 h à 12 h à la Résidence Guy Travert.

DON DU SANG : 23 novembre 1983 de 17 h à 19 h 30, salle Pablo Neruda (collation servie).

SOBEA

SOCEA-BALENCY
DIRECTION REGIONALE NORMANDIE
Z.I. 3 - CAEN SUD-EST
GRENTHEVILLE - 14540 BOURGUEBUS - Tél. (31) 82.40.00

BATIMENTS
publics et privés : logements, hôpitaux, écoles, bureaux, usines, entrepôts
CANALISATIONS
eau, assainissement, irrigation, gaz, pétrole, etc.
ENVIRONNEMENT
traitement et récupération des résidus urbains,
traitement, épuration des eaux
GENIE CIVIL
ouvrages d'art, ponts, ports, barrages,
réservoirs, collecteurs souterrains, parkings
GESTION DE TOUS SERVICES
collectifs, publics et privés
ENTREPRISE GENERALE

Siège Social : 280, avenue Napoléon-Bonaparte
92506 RUEIL-MALMAISON
Tél. 749.03.30 - Télex Ruent 203978

informations diverses

CIRCULATION DES POIDS LOURDS

L'arrêté municipal n'autorisant la circulation des poids lourds rue de la Gare, rue Pasteur et rue de la Liberté qu'entre 10 h et 15 h vient de recevoir l'approbation du Préfet, Commissaire de la République.
Ce dernier, cependant, demande qu'une étude conjointe Mairie-Equipement soit menée au sujet de la signalisation. Les démarches sont en cours. On peut raisonnablement penser que l'application de l'arrêté interviendra courant novembre.

SENS UNIQUE RUE GUY-DE-MAUPASSANT

L'arrêté municipal pris après consultation des riverains est entré en application. Soyez tout spécialement vigilants pendant cette période de « rôdage » !

CHIENS ERRANTS

De récents incidents nous obligent à rappeler que la divagation des chiens est interdite et que ses conséquences sont à la responsabilité des propriétaires. Nous faisons appel à la compréhension de tous avant de recourir à des sanctions.

CONSOMMATION D'EAU

Si votre consommation d'eau vous semble anormalement élevée, nous vous conseillons de couper votre compteur le soir et de vérifier qu'il n'a pas tourné le matin ; c'est le seul moyen de découvrir une fuite cachée. Si fuite il y a, contactez la CGE, Tél. 82.01.98.

TRANSPORTS CTAC

Changement de numérotation des lignes du dimanche : la ligne C devient 4, la D devient 5, la E devient 7 et la F devient 9.

TARIFS DES SERVICES COMMUNAUX

Par délibération du Conseil Municipal en date du 4 octobre 1983, les tarifs des services communaux seront relevés de 5 % à compter du 1er janvier 1984. Les nouveaux tarifs sont à votre disposition en Mairie.

ORDURES MENAGERES

Nous vous rappelons l'existence d'un service d'enlèvement des encombrants et ferrailles. Renseignez-vous en Mairie sur les dates et modalités d'inscription.

ANNEXE MAIRIE DU PLATEAU

Ouverte au public pour toutes opérations courantes (telles que fiches d'état civil), du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 45 à 17 h 45.
Pour les questions spécifiquement gibervillaises, créneau réservé le lundi de 8 h 30 à 12 h et le jeudi de 13 h 45 à 17 h 45.
Permanences d'Adjoints : 1er et 3e lundi du mois de 17 h à 18 h.

A PROPOS DES COMMISSIONS

Nous avons omis de présenter dans notre dernier bulletin municipal, la commission de la Formation Professionnelle, dont nul pourtant ne saurait nier l'importance. Justice soit donc rendue à son responsable. Alain LEGOIN et ses membres, Mme POULLAIN, MM. LECONTE, SIDORTCHOUK et LEVAVASSEUR.

PERMANENCES D'ADJOINTS ET DE RESPONSABLES DE COMMISSIONS

Transports, Logement : LEPOITTEVIN, sur rendez-vous.
Affaires scolaires : LECONTE, sur rendez-vous.
Travaux, Environnement : BOZEC, le jeudi de 14 h à 17 h.
Affaires sociales : POLOUCHKINE, le mardi de 14 h 30 à 17 h 30.
Jeunesse et Sports : JEGOU, sur rendez-vous.
Personnel : GUILLOT, sur rendez-vous.
Information, Loisirs - Vacances : PHILIPPE, le lundi de 9 h à 11 h.

MEDECINS

TOURS DE GARDE
1983

1er novembre	Docteur Gimié	78.46.14
6 novembre	Docteur Louvet	23.35.19
11 novembre	Docteur Zenou	78.44.15
13 novembre	Docteur Maltret	78.78.62
20 novembre	Docteur Manson	86.09.28
27 novembre	Docteur Paris	72.04.85
4 décembre	Docteur Rassant	96.00.28
11 décembre	Docteur Vaux	78.78.06
18 décembre	Docteur Zenou	78.44.15
25 décembre	Docteur Bidot	72.04.85
1er janvier	Docteur Rassant	96.00.28

BUREAU D'AIDE SOCIALE

Le 1er mai 3 mères de famille étaient à l'honneur.

En effet, Mme BLAISE, Mme THIRION, Mme HELBERT ont été décorées, en présence des membres du B.A.S., par M. J-F. ROMY, Maire de la commune, et Président du Bureau d'Aide Sociale. La médaille de la famille française et un diplôme d'honneur leur ont été remis.

A l'occasion de la cérémonie, chaque mère décorée a reçu une présentation florale.

Un vin d'honneur a clôturé la cérémonie.

Le 19 septembre

Un vin d'honneur était offert à l'occasion du départ de M. Houdau (Prêtre de la Commune) qui était membre du bureau d'aide sociale, depuis le 1er février 1979. A cette occasion un souvenir lui a été remis.

La Vice-Présidente du B.A.S.
B. POLOUCHKINE

SOINS A DOMICILE
PERSONNES AGEES

Suite à l'article paru dans le bulletin mai 1983, le service fonctionne tous les jours de 8 h à 12 h **et depuis le 1er octobre 1983** le soir de 18 h à 20 h 30. Les week-ends et jours de fête de 8 h à 12 h (uniquement pour les personnes isolées).

Pour tous renseignements s'adresser à : Mme CUQUEMELLE, Tél. 72.48.43 ou au Bureau d'Aide Sociale, Tél. 78.43.12

La Vice-Présidente du Bureau d'Aide Sociale
B. POLOUCHKINE

AFFAIRES SOCIALES

Voyage du 1er juin

Après un petit déjeuner servi au restaurant scolaire « Louis Aragon », trois cars emmenaient nos aînés en direction de Flers-de-l'Orne en passant par la Suisse-Normande, la Vallée de la Verre, La Ferrières-aux-Etangs. Un repas fut pris à Dampierre, après lequel nous nous rendîmes à la Forêt de Cerisy, où chacun put se promener à sa guise et admirer les rhododendrons.

Collation du 1er octobre

Dans une ambiance toujours très sympathique, une collation fut offerte aux personnes de 65 ans et plus, collation préparée par les cuisiniers du restaurant scolaire de la résidence des personnes âgées et leurs collaborateurs, servie par des personnes bénévoles, que nous remercions vivement.

Rendez-vous le 11 décembre pour le repas annuel !

L'Adjointe
B. POLOUCHKINE



Concours des maisons fleuries

Au début du mois d'août, un jury composé de Mme Polouchkine et de MM. Leconte, Chérel et Artel, a visité la commune pour établir le palmarès du Concours des maisons et balcons fleuris.

Malgré un mois de juillet particulièrement sec, le jury a eu quelque difficulté à faire son choix, devant la qualité des présentations.

Il faut souligner que les locataires et propriétaires absents au mois de juillet ont été pénalisés par la sècheresse.

Le concours a vu son aboutissement par la remise des prix qui s'est déroulée le 6 octobre 1983 à la Mairie. Au cours de cette sympathique réunion, Monsieur le Maire a chaleureusement félicité les lauréats et leur a souhaité de revenir l'an prochain. Le pot de l'amitié a clos la réunion.

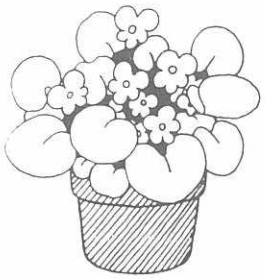
PALMARES

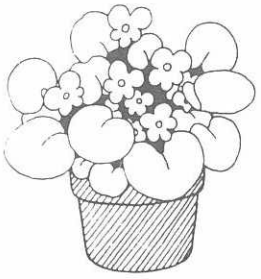
Maisons fleuries

1er **prix** : M. et Mme Joseph MIRLINK, 2, rue de l'Eglise.
2e **prix** : M. et Mme Bernard LEMARCHAND, 2, rue A.-Daudet.
3e **prix** : M. et Mme Claude NEDELLEC, 10, rue de la Libération.
4e **prix** : Mme Raymonde COLLET, 3, rue André-Gide.
5e **prix** : M. et Mme Gérard ROBERT, 2, rue P.-de-Coubertin.
6e **prix** : M. et Mme Aimé LEMUTRECY, 4, rue P.-de-Coubertin.
7e **prix** : M. et Mme Pierre LESAULNIER, 3, rue des Acacias.
8e **prix** : M. et Mme Charles CONNAN, 1, rue de l'Eglise.

Balcons fleuris

1er **prix** : M. et Mme Louis LAIGNEL, 3258, Les Carlettes.
2e **prix** : M. et Mme VERNON, 3266, Les Carlettes.
3e **prix** : M. et Mme MENDE, 3268, Les Carlettes.
4e **prix** : M. Léon AUBERT, 3274, Les Carlettes.
5e **prix** : M. **EMEURY** , 3256, Les Carlettes.





Pavillons locatifs

1er **prix** : M. et Mme TRONCHI, 28, impasse de l'Orangeraie.
2e **prix** : M. et Mme Louis GASSON, 9, impasse de l'Orangeraie.
3e **prix** : M. et Mme Manuel DA COSTA, 3, impasse de l'Orangeraie.

Le plateau

1er **prix** : M. et Mme HELLIOCO, 11/1, rue des Bleuets.
2e **prix** : M. et Mme DUCHEZ, 2/2, rue des Marguerites.
3e **prix** : Mme DRUNIS, 7/2, rue du Bois.

L'Adjoint responsable, A. LEPOITTEVIN



Impression Publicitaire sur tous supports

SER.P.

LA FAVERIE - 14570 CLÉCY

Tél. (31).69.74.60 M. MARCHAND
(33) 66.3140 D. BACON

SIGNALISATION PUBLICITAIRE
Panneaux autocollants, magnétiques, rigides, stickers, pare-soleil, étiquettes, enseignes

SUPPORTS PUBLICITAIRES
Cartes postales, dépliants, affiches, calendriers, sacs plastique et textile, imprimés commerciaux

PUBLICITÉ PAR L'OBJET
Tee-shirts, casquettes, cartes à jouer, gadgets, allumettes, ballons, cadeaux d'affaires

LOGEMENT : LA Z.A.D. DES BUISSONNETS

Les travaux d'aménagement de la Z.A.D. des BUISSONNETS, entamés en début d'année, avancent à grands pas. Les V.R.D. (voiries, réseaux) sont terminés et les lots de terrains libres à la construction sont tous vendus.

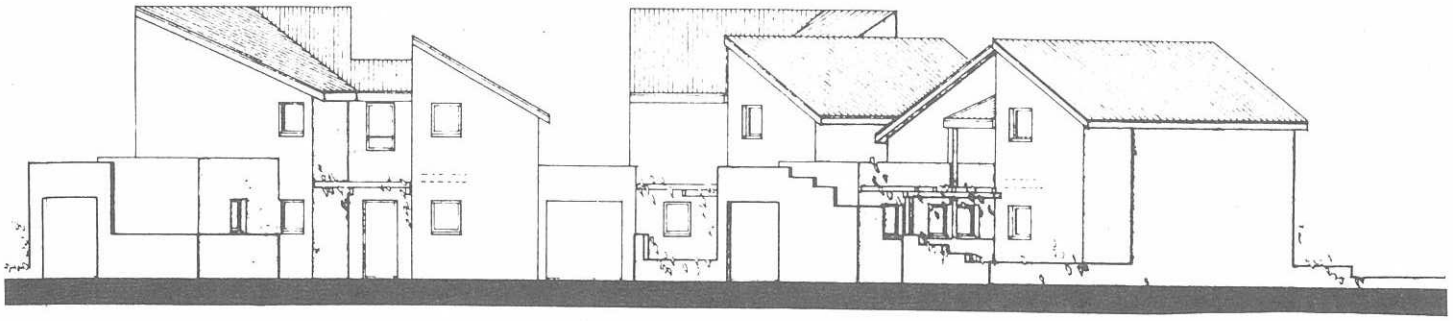
Le centre commercial Joubert a ouvert ses portes à la clientèle le mercredi 19 octobre.

La prochaine tranche d'aménagement verra la construction de pavillons locatifs : le permis de construire a été déposé et accordé par l'Administration. La fin des travaux est prévue pour octobre 1984.

Vous trouverez un premier aperçu des constructions sur les plans joints.

L'Adjoint,
A. LEPOITTEVIN.

PLAN DE FAÇADE



Bibliothèque municipale

Nous vous rappelons que la bibliothèque municipale est ouverte le lundi et le jeudi de 19 à 20 heures, ainsi que le mercredi de 11 à 12 heures. L'inscription et le prêt de livres sont gratuits. Un fond important de livres d'enfants (romans, contes, documentaires, bandes dessinées) a été acheté avec la collaboration d'« Aglaé » et est venu ainsi compléter notre stock de livres qui compte à peu près 1000 ouvrages (adultes et enfants).

Nous vous rappelons également que des bandes dessinées en langue étrangère (Anglais, Allemand) peuvent vous être prêtées. Si vous avez des auteurs ou des titres précis que vous aimeriez lire, nous essaierons de vous les procurer.

Nous avons prêté depuis le mois de janvier 2 280 volumes pour 292 inscrits ce qui est très encourageant. Si vous avez des livres qui « dorment » chez vous, pensez à nous ; ils enrichiront notre bibliothèque, d'avance merci !

Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous aux responsables : Mme Lopez Aline, Mlle Ferreira Françoise, Mlle Blandamour Viviane, M. Heuze Philippe.

VACANCES LOISIRS

Comme vous en avez peut-être entendu parler, nous étudions en ce moment la possibilité qui s'offre à nous d'acquérir en Savoie un bâtiment pouvant servir de centre de vacances familiales.

Le 4 octobre 1983, le Conseil Municipal a proposé de demander un délai au vendeur afin de pouvoir mener une étude plus approfondie. Un petit répit d'un mois nous a été accordé très gentiment. Nous ne pouvons ici donner tous les tenants et aboutissants de cette étude. Sachez qu'elle repose sur les points fondamentaux suivants :

1°) Il ne saurait être question pour nous de procéder à une acquisition qui ne profiterait pas en priorité aux Gibervillais, et principalement aux plus défavorisés d'entre eux.

2°) Cet investissement doit être rentabilisé, au besoin par des appels à l'extérieur non prioritaires, afin que les finances communales n'aient pas à en supporter le poids.

Tout cela est à l'étude. Soyez assurés que nous ne prendrons de décision qu'en connaissance de cause et que quel que soit le résultat, notre Commission continuera à se pencher sur le problème de l'accès de tous au loisir.

POUR LA COMMISSION, L'ADJOINT,
J.-L. PHILIPPE.

AFFAIRES SCOLAIRES

Bilan de la rentrée 1983 (Louis Aragon et Pasteur)

• Effectifs

— Ecole Maternelle, légère progression
— Ecole Primaire : sensible diminution, reflet de la tendance nationale.

• Ramassage scolaire par le car communal

3 circuits assurent le ramassage de 150 élèves.

• Activités sportives

17 heures d'occupation des installations sportives par semaine.

• Classes de neige

31 enfants de cours moyen 1ere année vont partir dans le courant de l'hiver ; le créneau exact sera bientôt fixé par le S.I.V.O.M.

• Cantine

Le pourcentage de fréquentation est toujours élevé par rapport aux moyennes nationales : plus de 300 enfants, soit plus de 50 % des effectifs.

• Piscine

Les heures de présence dans le bassin sont réparties en 12 créneaux pour les enfants de 11 classes.

Ecoles du plateau « Les Tilleuls »

• Effectifs de Giberville

Ecole Maternelle : 56 enfants
Ecole Primaire : 110 enfants

• Ramassage scolaire par le car communal

Le car assure le ramassage pour les enfants fréquentant la cantine et pour le transport vers les piscines.

• Activités sportives

Elles se déroulent régulièrement sur les installations sportives de la S.M.N.

• Classes de neige

2 classes regroupant des élèves de Giberville, Mondeville et Colombelles partiront cet hiver.

• Cantine

45 élèves prennent leur repas au groupe scolaire Louis Aragon.

• Piscine de Colombelles

2 créneaux le mardi, 1 le jeudi et 3 le vendredi.

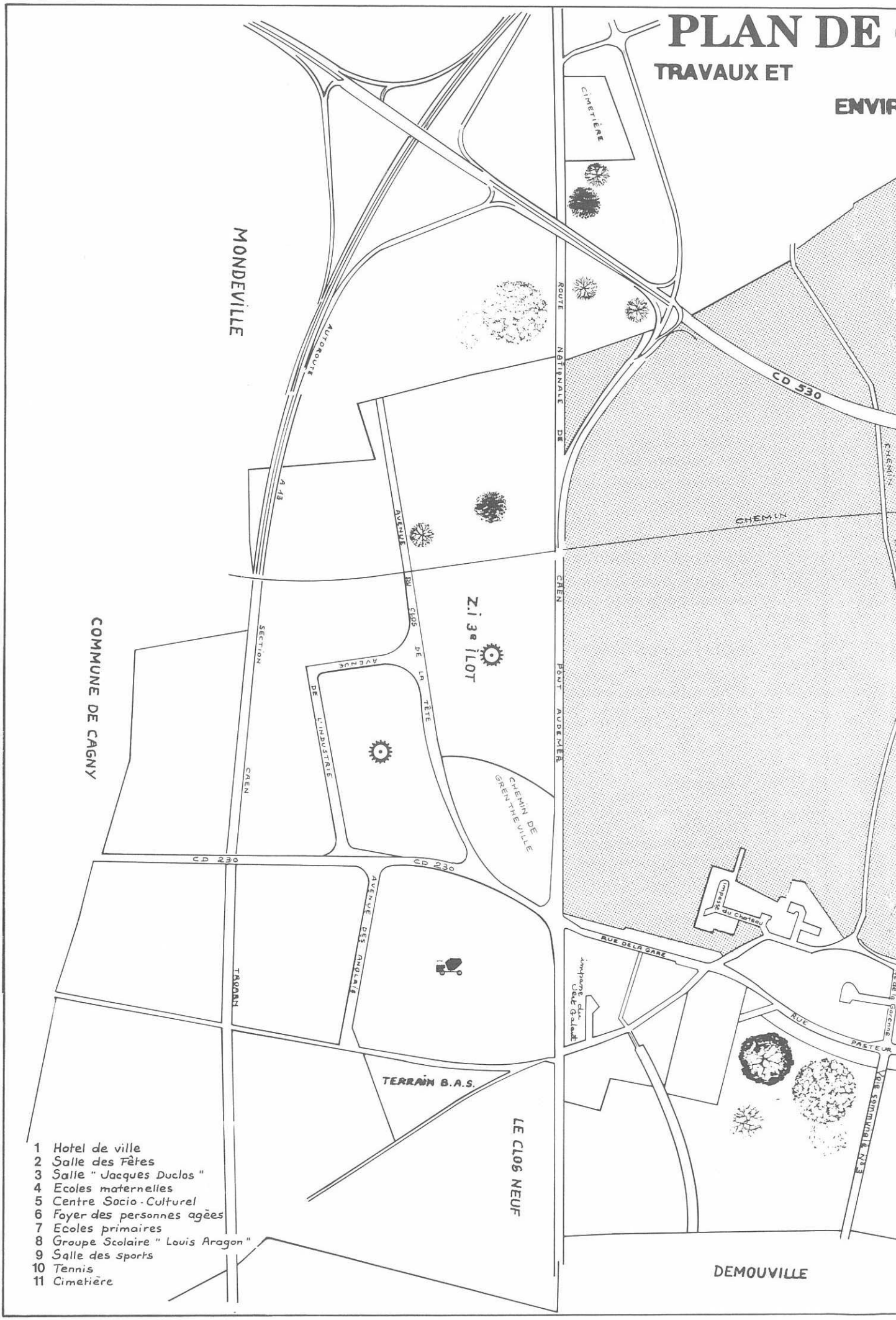
Nouveaux tarifs du restaurant scolaire

A compter du 1er janvier 1984 :
• Maternelle : Gibervillais : 9,15 F, hors commune : 11,15 F.
• Primaire : Gibervillais : 10,30 F, hors commune : 12,30 F.
• Perfectionnement : tarif unique : 10,30 F.

Collège d'enseignement secondaire

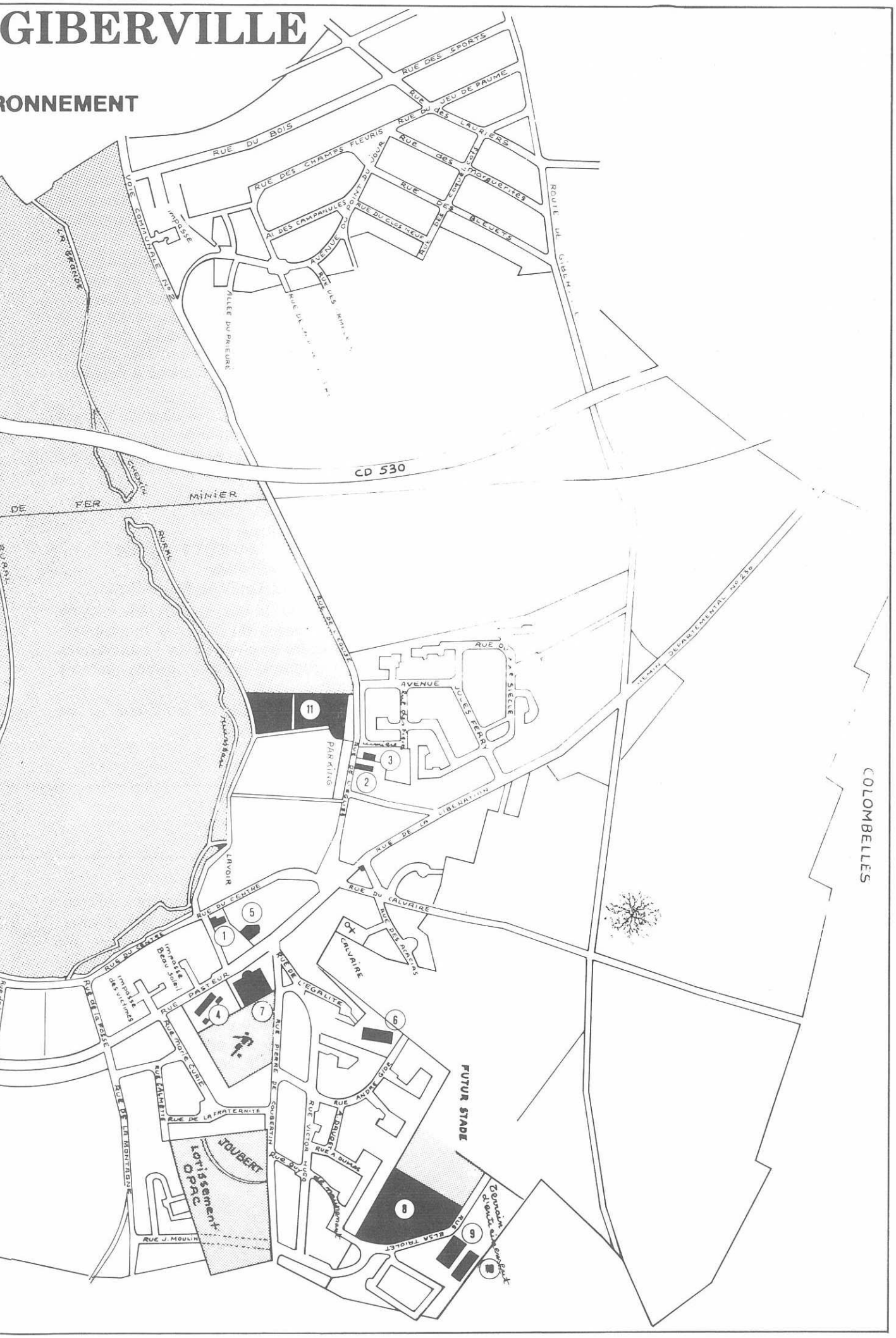
Comme annoncé dans le précédent bulletin, le concours d'ingéniérie a été organisé en juillet et en août grâce à une partie des crédits d'étude.
Trois architectes choisis par les communes de Giberville, Démouville et Cuverville ont participé à ce concours. Un jury composé d'élus des trois communes du Syndicat Intercommunal, de représentants du Rectorat, de l'Académie, de l'Equipement et de l'Ordre des Architectes, ont proposé le projet de M. MONTAIGNE, architecte à Caen.
Les membres du Syndicat Intercommunal ont confirmé le choix du jury par 17 voix pour et 1 contre. Pendant le 4e trimestre de 1983, le projet sera étudié et modulé par un groupe de travail composé de représentants de l'Equipement, de professeurs, d'un Principal de collège, des Associations de Parents, de l'Académie et des élus du Syndicat Intercommunal. Si nous obtenons en 1984 le financement du collège, les travaux pourront débuter en juillet de la même année pour une ouverture prévue en 1985.

L'Adjoint,
Louis LECONTE.


PLAN DE
TRAVAUX ET
ENVIR
CIMETIÈRE
MONDEVILLE
AUTOROUTE
A 13
ROUTE NATIONALE DE CAEN PONT AUDEMER
CD 530
CHEMIN
AVENUE DU CLOS DE LA TÊTE
Z.I 3e ILOT
AVENUE DE L'INDUSTRIE
SECTION CAEN
COMMUNE DE CAGNY
CHEMIN DE GRENTHEVILLE
CD 230
CD 230
AVENUE DES ANGLAIS
TROARN
impasse du Chateau
RUE DE LA GARE
impasse du Vert Galant
RUE PASTEUR
TERRAIN B.A.S.
LE CLOS NEUF
DEMOUVILLE
1 Hotel de ville
2 Salle des Fêtes
3 Salle " Jacques Duclos "
4 Ecoles maternelles
5 Centre Socio-Culturel
6 Foyer des personnes agées
7 Ecoles primaires
8 Groupe Scolaire " Louis Aragon "
9 Salle des sports
10 Tennis
11 Cimetière

GIBERVILLE

RONNEMENT



Conseil Local des Parents d'Elèves

(FEDERATION ANDRIEU)

Le Conseil Local des Parents d'Elèves a tenu son Assemblée Générale le 23 septembre 1983 au sous-sol du centre médico-social. 21 personnes seulement assistaient à cette réunion.

Le bilan de l'année scolaire 1982-1983 a été présenté. En ce qui concerne la **sécurité aux abords des écoles**, les principales revendications ont été acceptées et réalisées (panneaux, peinture sur la route...) sauf les garde-fous longeant les trottoirs de l'école rue Pasteur, la municipalité ayant proposé des jardinières, moins dangereuses et plus esthétiques. Elles seront mises en place ultérieurement.

A la journée « **consultation - réflexion sur l'école** » du 23 avril, nous regrettons le peu de participants mais de bonnes idées ont été présentées en ce qui concerne la vie de l'école. Un compte rendu de la réunion est à la disposition des parents qui le désirent.

Le **Congrès Départemental** de la FCPE a eu lieu le 30 avril à Hérouville. Mesdames Paris et Lopez représentaient notre association. Au cours de ces débats nous avons pu constater que les élèves de Giberville profitaient d'activités scolaires et extra-scolaires que bien des communes pourraient envier (piscine, classes de nature, ...).

A notre **kermesse** du 19 juin, de nombreux stands et jeux ont fait la joie des petits et des grands. Entre le concours de pétanque et le traditionnel lâcher de ballons, la journée a été animée par la fanfare Gibervillaise. Nous tenons à remercier les parents et les animateurs d'AGLAE pour leur participation bénévole ainsi que les instituteurs qui ont préparé l'exposition des travaux des enfants.

La **classe de neige** est partie trois semaines à Saint-Pierre-d'Entremont accompagnée par M. Vassogne et MM. Léger et Lucas ont passé une semaine à Lion-sur-Mer avec les deux classes de perfectionnement. Les élèves étaient enchantés ainsi que ceux des deux grandes sections de maternelle qui ont fait, comme l'année passée leur voyage de fin d'année à Bellefontaine.

La rentrée 1983-1984 s'est déroulée dans de bonnes conditions, les effectifs étant stables.

A la fin de cette assemblée, un nouveau bureau a été constitué :
Président : M. DUPARD Joël
Vice-Président : M. MAUREY Didier.
Secrétaire : Mme LOPEZ Aline.
Secrétaire-Adjointe : Mme MAHEUT Françoise.
Trésorière : Mme COURSIER Nelly.
Trésorière-Adjointe : Mme CHEVAL Marie-Claude.

Au cours du deuxième trimestre tous les enfants inscrits partiront en classe de neige, la municipalité ayant décidé de prendre en charge avec l'accord de la directrice et de l'académie les cinq élèves restants après tirage au sort.

Soutenez-vous et aidez-nous en adhérant et en participant à nos réunions.

AGLAE

Association Givervillaise pour les Loisirs de l'Adolescent et de l'Enfant.

Cet été une centaine d'enfants ont fréquenté le Centre de Loisirs entre les mois de juillet et août. Plusieurs axes ont été développés. De nouvelles activités ont été proposées par « Jeunesse et Sport » (base voile, base canoé, base équitation, base scientifique, micro-informatique).

D'autre part divers échanges ont été mis en place notamment entre groupes (échange avec Paris) et entre les animateurs : Giberville a reçu une animatrice grecque en juillet.

De plus un nouveau mode de fonctionnement a été créé pour les mercredis. Les enfants peuvent être inscrits toute la journée de 8 h 30 à 17 h 30 (repas assuré au centre) ou le mercredi après-midi seulement de 13 h 30 à 17 h 30.

Pour de plus amples informations, s'adresser au local AGLAE, 17, rue Pasteur où une permanence est tenue par Jean-Claude PERRAULT, le jeudi de 14 h 30 à 18 h 30.

LA SECRETAIRE.
CUSSY CATHERINE.

A.C.P.G.

SECTION DE GIBERVILLE

C.A.T.M.

Le 25 septembre 1983 à 10 h salle Jacques Duclos à Giberville, avait lieu la réunion de rentrée de notre section. Bon nombre de nos camarades étaient présents.

Dès l'ouverture de la séance notre ami FRONTIN nous fit part de sa décision de ne pas se représenter au poste de Président de notre Section pour raison de santé et d'autre part notre camarade AUBRY déclara ne plus vouloir assumer la tâche de trésorier ; à partir de cela il fallut procéder à la formation d'un nouveau bureau qui se trouva constitué de la façon suivante.

Président : ANDRE Julien
Vice-Président : FINON Andre
Trésorier : BEUCHER Pierre
Trésorier-Adjoint : AUBRY Roger
Secrétaire : AUBEY Robert
Secrétaire-Adjoint : THIRION Eugène
Conseils : LEBASTARD André, REMY Pierre, LEBRUN Jean.
Porte drapeau : ARDEVEN Jean-Marie
Porte drapeau adjoint : DUDOGNON Jean-Baptiste.

Le Président : J. ANDRE

Club de l'amitié

Les anciens dialoguent avec vous.

Coucou ? nous revoilou ! Oui, grâce à vous, Amis Gibervillais, le Club de l'Amitié est bien reparti pour un an, cela grâce à votre générosité, ce dont nous vous remercions et au travail de nos aïeules toujours dévouées.

Le 11 mai dernier, par beau temps, nous réalisions notre voyage de Printemps en direction du Parc d'attractions de Ger (Manche). Visite très intéressante de la Biscuiterie de Lonlay l'Abbaye et bonne restauration à l'Auberge de Ger. Sur le chemin du retour les 104 participants visitaient la chocolaterie de Tinchebray ainsi que l'Abbaye. La bonne humeur et la joie nous accompagnaient jusqu'à notre retour.

Le 23 mai pour la Fête des Mères nous nous retrouvions au Camping de Mondeville à Cabourg. Bonne journée au soleil, bonne collation et retour à notre salle à 18 h 00 où en présence de Monsieur le Maire et sa charmante épouse, 138 roses étaient remises aux mamans adhérentes au Club.

Le 22 juin nous n'étions que 70 toujours au Camping de Cabourg pour fêter les pères. Pourquoi un tel désengagement ? Cela est-il si dur de faire un repas à la gamelle ? Il est vrai que le temps n'était pas non plus de la partie mais malgré tout, après la Collation et la distribution de Cigarillos et friandises aux papas, le retour se faisait dans la joie.

Et puis c'est la période des vacances, la fréquentation va diminuer : à la salle nous n'étions que 55 le 7 juillet ; il faut dire que le Car communal nous avait totalement oublié et malgré nos efforts nous n'avons pu récupérer les adhérents qui étaient rentrés chez eux après une attente d'une demi-heure.

Le 14 septembre, malgré l'absence de 24 de nos adhérents partis en vacances à Anglet, Bornes-les-Mimosas et en Roumanie, nous étions 118 partants sous la pluie vers Ste-Geneviève-sous-Andaines. La pluie nous obligeait à modifier notre programme : plus question de voyage en forêt à cause du dégout des arbres. La pluie ayant cessé vers 11 h, nous visitons avant le déjeuner la Tour de Bonvouloir, Tour qui représente la virilité reconquise de Hugues Seigneur de Tesse. Très bon déjeuner au Gril Ste-Geneviève dans une salle admirable et suite dansante animée par les Bobs, jeune groupe très dynamique, puis visite de la pisciculture de Champsecret et retour au bercail à 20 h en chansons tout le long de la route. Merci Gaby, merci Mme Chevalier et les autres ! Et maintenant il nous reste à préparer notre grand repas d'automne qui aura lieu le

mercredi 9 novembre à 12 h 30 à la Salle Pablo Néruda, notre arbre de Noël du 15 décembre et la Fête des Rois du 5 janvier

1984. Nous envisageons également de l'animation à notre salle J. DUCLOS par l'organisation de concours réservés aux adhérents : Loto,

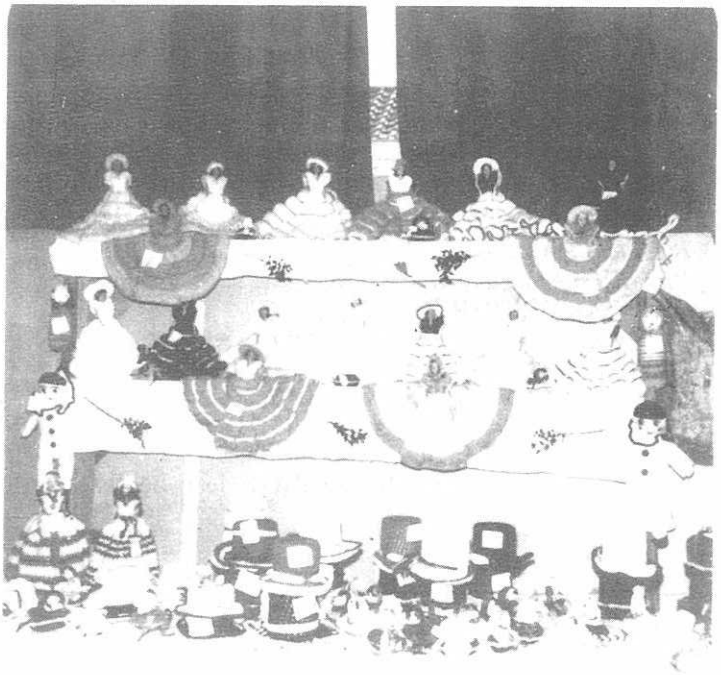
Belote, Dominos, Pétanque, crocher radio (etc). Nous en parlerons lors d'une prochaine réunion au club.

Avec toutes nos amitiés.

A. LEBASTARD.



Ste-Geneviève le 14.9.1983



Kermesse 1er mai

COMMISSION DE L'EMPLOI

L'emploi est un élément fondamental de la vie sociale et de la vie associative, tant pour la satisfaction des besoins élémentaires de la vie que pour la richesse de la vie collective (commune, région, nation) et le développement de notre avenir économique.

A l'heure actuelle, notre commune compte 156 demandeurs d'emploi.

Nous pouvons remarquer que ce nombre se stabilise depuis 2 ans, comme sur le plan national.

Bien entendu, nous avons multiplié les initiatives pour apporter notre contribution à la lutte contre ce fléau qu'est le chômage. Rappelez-vous la lettre envoyée aux chefs d'entreprises, aux artisans et commerçants locaux pour leur faire part de notre souci (voir bulletin précédent).

En outre, nous avons établi des contacts avec l'A.N.P.E. pour montrer notre volonté de répondre présents lorsque apparaissent des offres d'emplois.

Nos démarches ont trouvé un écho auprès de certains qui nous ont contactés pour d'éventuelles embauches.

Si quelques offres ont pu trouver preneurs, nous déplorons que d'autres n'aient pu être concrétisées faute de qualification suffisante. C'est pour cela que nous considérons que la mise en place de la formation professionnelle (16-18 et 18-26 ans notamment) est indispensable et doit être considérée comme prioritaire. Malheureusement, le nombre de demandes satisfaites est compensé, surtout en cette période de l'année, par l'arrivée d'un contingent de jeunes qui sortent de l'école et sont à la recherche d'un emploi.

Il est évident que nous ne pouvons seuls, au niveau local, régler le problème mais nous poursuivons notre travail d'investigation, d'exploration, d'information pour contribuer, à notre échelon, à la lutte entreprise au niveau national, en faveur de l'emploi.

A propos des embauches faites au magasin JOUBERT, nous tenons à préciser que la commission pour l'emploi n'est pas intervenue dans le choix du personnel. Par contre, elle a insisté pour que le maximum des emplois créés soit occupé par des Gibervillais. C'est ainsi que 15 personnes qui étaient sans emploi et habitant GIBERVILLE ont été engagées ; 10 autres postes sont tenus par des gens ne résidant pas à GIBERVILLE, mais embauchés selon des critères propres à la Société JOUBERT. Il faut savoir que 500 demandes environ sont parvenues à la Société JOUBERT à propos de ces emplois (dont une centaine de GIBERVILLE). Cela représente 95 % des demandes non satisfaites. Un chiffre éloquent qui situe bien l'ampleur du problème.

Le Responsable de la Commission,
Didier MAUREY

FORMATION PROFESSIONNELLE

Pour répondre et conseiller, veuillez prendre note de nos permanences FPC, à compter du 1er décembre 1983.

Votre municipalité porte un intérêt accru à ce qui est l'avenir de la jeunesse. A l'heure où ce bulletin est imprimé, six jeunes de Giberville sont inscrits dans divers stages de formation professionnelle.

De plus, notre action politique vise à ce que le plan Rigout aboutisse complètement pour pallier une gestion d'emploi mal assurée avant 1981. Les réunions de la Commission « formation professionnelle » approfondiront les manques et répondront aux demandes de l'avenir.

Vous avez de 16 à 20 ans

Vous pouvez travailler grâce au contrat d'apprentissage. Ce contrat fait de vous un apprenti et un assuré social.

Vous avez de 18 à 26 ans

Vous pouvez travailler grâce aux contrats emploi-adaptation, emploi-formation, emploi-orientation. Ces contrats font de vous un salarié et un assuré social.

Vous avez de 16 à 18 ans

Vous êtes sans emploi. Vous avez droit à un stage de formation alternée. Pendant ce stage, vous n'avez pas de contrat de travail, mais vous prenez un engagement avec un organisme responsable de la formation. Vous êtes stagiaire et assuré social.

Vous avez de 18 à 21 ans

Vous êtes sans emploi. Vous avez droit à un stage de préparation à la vie professionnelle. Pendant ce stage, vous n'avez pas de contrat de travail. Vous êtes stagiaire et assuré social.

Vous avez de 18 à 26 ans

Vous êtes sans emploi. Vous avez droit à un stage « jeunes volontaires ». Pendant ce stage, vous n'avez pas de contrat de travail. Vous êtes stagiaire et assuré social.

Vous avez de 18 à 26 ans

Vous êtes demandeur d'emploi. Vous avez droit à un stage de mise à niveau ou à un stage agréé par l'état. C'est la qualification professionnelle. Vous percevrez une rénumération versée par l'Etat et vous êtes stagiaire, assuré social.

Vous avez de 16 à 21 ans

Vous êtes salarié. Vous avez droit au « congé formation - jeune travailleur ». Ce congé est d'une durée maximum de 200 h par an. Vous pouvez acquérir ou compléter votre formation. Vous restez salarié de votre entreprise.

Vous avez de 16 à 26 ans

Vous êtes élève. Vous pouvez bénéficier d'un stage en entreprise. Vous restez sous la responsabilité pédagogique de votre établissement et vous n'êtes pas salarié.

LOCAL AGLAE

Jeudi 1.12.83	17 h - 18 h
Jeudi 15.12.83	17 h - 18 h
Jeudi 5.01.84	17 h - 18 h
Jeudi 19.01.84	17 h - 18 h
Jeudi 1.02.84	17 h - 18 h
Jeudi 23.02.84	17 h - 18 h

MAIRIE

Jeudi 8.12.83	18 h - 19 h
Jeudi 22.12.83	18 h - 19 h
Jeudi 12.01.84	18 h - 19 h
Jeudi 26.01.84	18 h - 19 h
Jeudi 9.01.84	18 h - 19 h
Jeudi 1.03.84	18 h - 19 h

A. LEGOIN

Renseignements pratiques

Antenne AFPA d'Hérouville-Saint-Clair, Tél. 94.34.22

ASSOCIATION SPORTIVE GIBERVILLAISE

C'est reparti pour une nouvelle année sportive. Nous l'espérons tout aussi bonne que l'an dernier, sur le plan sportif.

L'Assemblée Générale de l'ASG Omnisports représentent les six sections et environ 565 licenciés a élu un nouveau Conseil d'Administration et son nouveau Bureau Directeur pour la saison 1983-1984 :
Président Général :
M. PHILIPPE André
Vice-Président :
M. CUSSY Michel
Secrétaire Général :
M. TREFEU Guy
Trésorier Général :
M. BRETONNIER Roland
Secrétaire-Adjoint :
M. ARTEL Christian
Trésorière-Adjointe :
Mme DESCOT Chantal.

En ce qui concerne les manifestations ASG Omnisports, voici les dates à retenir :
FETES DES SPORTS :
les 2 et 3 juin 1984
ASSEMBLEE GENERALE :
le 15 juin 1984
BUFFET CAMPAGNARD :
le 16 juin 1984.

A celles-ci devrait s'ajouter deux concours de belote durant l'année sportive.

Gymnastique volontaire :

La GV a repris ses activités le jeudi 29 septembre 1983 avec son animateur M. André LIVET, salle Omnisports de 20 h 30 à 22 h et chaque lundi à la piscine de Mondeville de 20 h à 21 h sous la direction de Mme OBEY.

Les personnes intéressées sont priées de venir s'inscrire le jour de l'entraînement près de Mme DOUETIL, responsable de la section.

Tennis :

La section se réjouit de pouvoir utiliser deux courts de tennis (un couvert et un dehors). Les séances d'entraînements continuent comme l'an passé. La section envisage de faire durant l'année sportive, une rencontre INTER-CLUBS le 3 novembre, maintient son tournoi interne les samedi, dimanche et lundi de Pâques et souhaite faire un deuxième tournoi interne pendant une semaine de juin.

Pour s'inscrire et connaître les créneaux d'utilisation, s'adresser aux :
Responsables de la section :
M. DESRETTE Daniel.
Adjoints : MM. CHORNET et OUTIN.
Professeur : M. ADAMIACK Fabrice.

Basket-Ball :

Pour la saison 1983-1984, voici l'encadrement et les heures d'entraînements :

Pour tous renseignements et inscriptions s'adresser au Gymnase aux heures d'entraînement.

La section envisage des manifestations aux dates suivantes :

24 - 25 septembre Tournoi séniors et filles
19 novembre..... Soirée crêpes
4 décembre..... Loto
17 janvier..... Galettes des rois
3 mars..... Bal costumé
28 avril..... Tournoi Billard
31 mai..... 10 h de mini-basket

La composition de la section est la suivante :
Président responsable de la section : M. HARANT, 215, quartier du bois à Hérouville-Saint-Clair.
Vice-Président : M. DUFOUR Jacky
Trésorière : Mme DESCOT Chantal
Membres : Mrs WALZACK, NIARD, GOSSELIN, LELIEVRE, JAUSKIEWICK, GARRIGUES, ROGER et ANNE. Melles WALZACK, BOISSET et MOULIN.

ENCADREMENTS		ENTRAINEMENTS
Seniors garçons 1	**MM. HARANT et LELIEVRE**	Le mercredi de 20 h à 22 h
Seniors garçons 2	**MM. HARANT, BLAIZOT et GARRIGUES**	
Minimes	**M. GOSSELIN**	Le mercredi de 18 h 30 à 20 h 00
Benjamins	**M. WALZACK**	Le mercredi de 15 h 30 à 18 h 30
Poussins 1 et 2	**M. JANUSKIEWICZ**	Le jeudi de 17 h à 18 h 30.
Seniors filles 1	**M. HARANT**	Mardi et vendredi de 18 h 30 à 20 h.
Seniors filles 2	**MM. HARANT, JAMET et DUFOUR**	
Minimes 1 et 2	**Melle LAPLANCHE**	Le mercredi de 17 h à 18 h 30
Benjamines	**M. HARANT**	Le mercredi de 10 h 30 à 12 h.
Poussines 1	**Melle WALZACK**	Le mardi de 17 h à 18 h 30.
Poussines 2	**Melles WALZACK et MOULIN**	

Handball :

Trois équipes participent cette année aux différents championnats :
1°) La 1 A en régionale 3 qui s'efforcera de faire aussi bien que l'année précédente. (2e du groupe) contre les équipes de Saint-Hilaire, Tinchebray, Domfront, Granville, Saint-Pierre-sur-Dives, Falaise, La Ferté-Macé, Villedieu et Gavray.
2°) 1 B qui accède à la Division Supérieure cette année et qui jouera donc en départementale 2 avec beaucoup d'ambition contre les équipes de Littry, Fleury, La Butte, Dives, Honfleur, Orbec et Beaulieu.
3°) Les cadets, jeunes joueurs pleins de combativité et d'enthousiasme, combattront dans leur championnat départemental.

La composition de la section est la suivante :
Président - Responsable de la Section : M. SAVRAY Philippe, 9, rue Dr-Roux à Mondeville, Tél. 84.51.95.
Secrétaire : M. MARIE Claude, rue de la Liberté à Giberville, Tél. 82.56.38
Trésorier : M. ADAM J.-F., rue du Bout-Roulant à Touffréville-Sannerville, Tél. 86.62.2?
Membres : Messieurs LECANNECLER F. et LEVEE L., HEUZE Ph., MITTELETTE Y. et VAN MUYSEN G.

Judo :

La section a repris ses activités à la salle Omnisports. Les entraînements se font le lundi de 17 h 15 à 18 h 30 pour les ceintures blanches, de 18 h 30 à 20 h pour les autres, et le mercredi de 18 h 30 à 20 h pour tous.

La section envisage de participer à tous les INTER-CLUBS d la région (St-Pierre-sur-Dives, Colombelles, Falaise) et souhaite participer au Championnat de Normandie avec brio et même mieux que l'an passé.

Pour les inscriptions s'adresser aux heures d'entraînement ou chez M. BRETONNIER, responsable de la section, rue Pierre-de-Coubertin à Giberville, Adjoint, M. DUGARD, membres MM. LEVEE et ROSSIGNOL.

Football

La section tient avant tout à remercier la municipalité pour la rénovation des vestiaires et l'entretien du terrain, rue du Stade. Nous sommes maintenant fiers de recevoir les clubs de haut niveau de la Ligue de Basse-Normandie puisque l'équipe fanion évolue en Division d'Honneur Régionale.

Club de supporters : MM. CUSSY et PHILIPPE J.L.
Buvette du stade : Mme PHILIPPE P.
Membres : tous les responsables d'équipe ci-dessous plus MM. LUCAS, VASSEUR et TOUTAIN.
Trésorier : M. DONNE Daniel.
Entraîneur principal : M. RAUSCH aidé de M. PICHON A.

Souhaitons que tous les entraînements initialement prévus sur le terrain annexe pourront se réaliser,

La section envisage, comme l'an passé, de faire les tournois propres au club. Celui des seniors s'étant déroulé fin août, celui des cadets devant se dérouler à Pâques et ceux des pupilles et poussins en fin d'année sportive. Par ailleurs les goûters et les rencontres par catégories se feront également cette saison.

Les supporters quant à eux, envisagent une soirée choucroute le 10 novembre ainsi qu'un concours de boules, etc...

Voici pour la présente saison la structure, l'encadrement et les heures d'entraînements football :

Responsable de la section / secrétariat : M. TREFEU Guy, 8, rue G.-Sand à Giberville, Tél. : 78.46.60.
Secrétaire-adjoint pour les accidents et les indemnités déplacements : M. ARTEL Christian.

car l'hiver nous ne pourrons décemment nous entraîner dans le noir et nous serions obligés de redescendre sur le terrain principal équipé de **projecteurs** et de **douches.**

La section se félicite de la création, cette année, d'un club dynamique de supporters et souligne que c'est un grand réconfort pour l'équipe fanion et les autres de savoir tout ce monde derrière elles : elles tâcheront de ne pas décevoir.

La reliure de l'ensemble des matchs de football ASG est en vente près des responsables, ainsi que les fameux bobs. En ce qui concerne les déplacements avec le car, l'ouverture des inscriptions se fait logiquement au stade de la semaine précédente ou près des responsables. Priorité sera donnée aux membres supporters ayant leur carte à jour, de l'année en cours.

Pour l'A.S.G., le Secrétaire général,
TREFEU Guy.

ENCADREMENTS		ENTRAINEMENTS
Seniors 1 A	**MM. PICHON, NOEL et RAUSCH M.**	Le lundi en salle de 19 h à 21 h et le jeudi de 18 h 30 à 20 h.
Seniors 1 B Juniors	**MM. ORFEUIL, HOLLEY, et LEFRANÇOIS** **MM. JEGOU et MAUGARD - Transports,** **MM. JUZIO et LEFRANÇOIS**	Le mardi tous les 15 jours et le vendredi de 18 h 30 à 20 h
Cadets	**MM. LEBOUCHER J. et A. - Transports,** **MM. JUZIO et TOUTAIN**	Le mercredi de 17 h 30 à 20 h
Minimes	**MM. HACHET et TREFEU D. - Parent accompagnateur M. BAUDOUIN - Transports M. TOUTAIN**	
Pupilles	**MM. RAPILLY R., TREFEU G., JACQUES Ch. - Parents accompagnateurs, Mme MORENO, MM. MOUSSARD, PELON et REGNAULT - Transports : les Parents**	
Poussins 1	**MM. AVRILLON, POILBLAN et HARDY D**	1 et 2 le jeudi de 17 h à 18 h 30.
Poussins 2	**MM. LELARGE, RAPILLY E. et JUZIO St - Transports : les Parents**	
Ecole de Foot	**MM. RAUSCH Ph., MULLER M., GENDROT et AVRILLON C.**	Ecole le mercredi de 14 h 30 à 16 h 30.



FOOTBALL : LA SENIOR « A » en DHR



BASKET : POUSSINES et BENJAMINES

COMITE DES FETES

RALLYE • De toutes nos manifestations, le traditionnel rallye touristique a toujours remporté un vif succès. Cette année, les inscriptions ont dépassé toutes nos prévisions : 61 voitures se trouvaient le 12 juin au matin devant la salle Pablo Néruda. Record à battre !...

Passons outre les problèmes matériels posés par ce nombre important de voitures et considérons cette journée comme une réussite totale. De Giberville à Graye-sur-Mer en passant par le pont de Bénouville, Saint-Aubin-d'Arquenay, Cresserons, Saint-Aubin-sur-Mer, Courseulles, le soleil fut au rendez-vous et permit le pique-nique à midi. La pluie incessante de l'après-midi nous gêna pour les jeux, mais ne découragea par les concurrents partis à la recherche de vestiges romains dans le bois de Banville. Comme à l'habitude, les prix furent nombreux et variés.

Rappelons le classement des cinq premiers : Equipages ROMY - LENET - HINDA Josette et Michel - HEUZE - LECOURT.

SAINT-JEAN • Foule des grands jours sur la place du marché. Après le défilé des fanfares gibervillaise et blainvillaise dans nos rues, les acrobates de Blainville montrèrent leur talent au travail à l'échelle. Ensuite, une disco vous fit danser jusqu'à une heure avancée de la nuit. Les membres du Comité des Fêtes s'activèrent dans les différents stands.

14 JUILLET • Sur les douze membres du Comité des Fêtes, trois seulement étaient présents. Il nous était matériellement impossible d'organiser une manifestation. Seuls le défilé et le vin d'honneur purent avoir lieu. Nous le regrettons, mais à l'avenir, le même problème risque de se poser, juillet et août étant les mois de vacances. La fête fut donc reportée au 10 et 11 septembre.

FETE COMMUNALE • Malgré la diversité des animations durant ces deux jours, le public ne répondit pas à nos appels (tracts, presse). Aucun des trois spectacles du samedi 10 après-midi n'attira les spectateurs, que ce soit les groupes de rock, les haltérophiles de Basse-Normandie, ou les Artistochats. Le bal du samedi soir animé par les THUNDERS eut un peu plus de succès. Le dimanche 11, eut lieu la course cycliste remportée au sprint par Guy CASTEL de l'US Villers-Bocage, devant Jean DENIS du VC Goussainville et Olivier LEPELTIER de l'UV Caen. L'après-midi se passa dans la salle où se produisit le groupe SUSPENS BLUES, suivi d'un radio-crochet. Vers 18 h un apéritif disco clôtura ces deux jours de fête.

En espérant vous voir plus nombreux à nos prochaines manifestations.

A bientôt !

Avec les Membres du Comité des Fêtes
Le Président,
J.C. LECERF.

sodemaco

Tous Matériaux
de Construction
Bois - Panneaux - Isolation -
Carrelages
Menuiseries Industrielles

SAFERM

14800 - Deauville s/Mer
Quai de la Gare
Tél. : (31) 88.39.75 +
Télex : 170656 F

14730 - Giberville
55 rue de la Liberté
Tél. (31) 82.34.83
82.21.96



Marbrerie CANU

29 Bd Maréchal-Lyautey
14000 CAEN
Tel. : (31) 82.26.38

UN CHOIX REMARQUABLE
de monuments - entourages
- articles funéraires - fleurs naturelles

Vous propose
- LA CONSTRUCTION D'UN CAVEAU
à partir d'une place en tous matériaux

LES MONOLITHES

Z.I. DU MARTRAY - B.P. 3
14730 GIBERVILLE
TÉL. 84.70.65 +

ASSAINISSEMENT
VIABILITÉ
BÂTIMENT



Pavés autobloquants
Dalles à engazonner



CAEN - MONDEVILLE - GIBERVILLE

Ambulances B. VIEL

Entreprise agréée Personnel diplômé
Véhicules équipés pour tous transports et toutes distances
Transports de corps avant mise en bière
5, rue Albert-Viel - **14120 MONDEVILLE**
Tél. **82.14.93**

Pour vous servir

Maison PIOLINE Pierre

COIFFURE
HOMMES – DAMES – ENFANTS
27, rue du Centre – **14730 GIBERVILLE**
Tél. 82.78.31 ***Futur N° : 72.33.13***

LE BETON VIBRE

ETUDES ET REALISATIONS DE TOUS ELEMENTS EN BETON MOULE VIBRE - CLOTURES - GARAGES BATIMENTS PREFABRIQUES - MOBILIER URBAIN

Usine et Siège Social : **FEUGUEROLLES-BULLY**
14320 MAY-SUR-ORNE - Tél. (31) 79.81.04

8 à huit

L'EPICERIE D'AUJOURD'HUI
M. et Mme J.-Ph. LEPLAT
31, rue de la Cité-Libérée - **COLOMBELLES**
OUVERT LE LUNDI

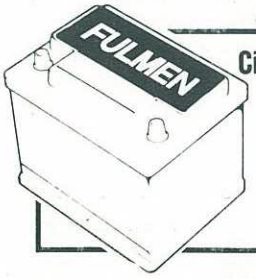
LEROYER Frères

FUEL - GAZ - CHARBON

7, route de Démouville - **14840 CUVERVILLE**
Tél. (31) 78.43.55

R.Collet

DROGUERIE-CADEAUX
14730 GIBERVILLE · TEL. 78 43 33



Cie EUROPÉENNE D'ACCUMULATEURS
1er fabricant français
FULMEN – TUDOR – DININ
ZI du Martray
14730 GIBERVILLE
Tél. (31) **72.09.62**

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX

A votre service pour toutes questions touchant à l'eau potable et à l'assainissement

Siège local : 50, rue Victor-Lépine - **14300 CAEN**
Tél. 82.01.98

MOTOCULTURE DE PLAISANCE

JARDINAGE - ESPACES VERTS

Ets C. MONROCQ s.a.

Zone Industrielle - Route de Paris
14120 MONDEVILLE Tél. 84.24.42

Marbrerie Fleurysienne

POMPES FUNÈBRES - TRANSFERTS - FRANCE-ETRANGER
Caveaux de Famille
Gravures et Travaux Divers
Monuments Funéraires et Souvenirs
DANS TOUS LES CIMETIERES

RENDEZ-VOUS A DOMICILE SUR DEMANDE DU CLIENT
AVANTAGES SPÉCIAUX

J.-P. Delaunay

30, place Jean-Jaurès ou 4 bis, route d'Harcourt
Tél. : 82-34-43
14123 Fleury-sur-Orne

Ets DONDEL CARAVANES

Anciennement MAISON DE LA CARAVANE

Concessionnaire : GRUAU CARAVANES · CARAVANES RAPIDO · ERKA

REPRISE – DEPOT VENTE ACCESSOIRES – CRÉDIT
GARDIENNAGE A L'ANNEE
REPARATIONS TOUTES MARQUES OCCASIONS

Rue du Général Leclerc
14790 VERSON
Tél. (31) 74.28.46

Fermé le dimanche et lundi

Route de ST-LO – ST-PELLERIN
50500 CARENTAN
Tél. (33) 42.08.25

joubert supermarché
Rue Pierre de Coubertin
GIBERVILLE

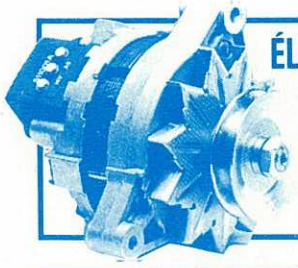
J. LE DORNER
Place de l'Hôtel de Ville
14460 Colombelles
Tél. 78.40.26
« DES PRIX COMPETITIFS »

Codica SA
RENAULT Véhicules Industriels
Route Nationale 13 - B.P. 8
14650 Carpiquet - Tél. (31) 73.04.74
Route de Paris - B.P. 12
14630 Cagny - Tél. (31) 84.34.84
Linde TRAILOR

Jean POUSSIER
BIERE VIN
CHARBON FUEL
JP
14460 COLOMBELLES
Tél. 78.40.23
14120 MONDEVILLE
Tél. 82.22.71

C.G.E.A.
CGEA Caen
Z.I. Chemin Vert
Rue de la Cotonnière
CAEN
T. 73.04.50, Télex 170229
- Evacuation tous déchets commerciaux et industriels
- Débarras caves et salles d'archives
- Location container de 1 100 litres à 12 M3
- Location compacteurs
- Enlèvement ordures ménagères

CGEA SIEGE SOCIAL
174, rue de la République
92800 PUTEAUX
Tél. 778.16.71. Télex 613243


ÉLECTRICITÉ AUTO PL et TP
Dépannage sur route
Y. JACQUET
ZI du Martray
14730 GIBERVILLE
Tél. (31) 72.08.97

MARGRAZ
SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 1 120 000 FRANCS
ENTREPRISE GENERALE DE BATIMENT
Péricentre 4
Bâtiment B
149, rue de la Délivrande
14000 CAEN
Tél. (31) 95.17.80

SOCIETE D'H.L.M. DU PAYS D'AUGE ET DU LITTORAL
78, rue du Général-Leclerc - 14100 LISIEUX
Tél. 31.07.68
PRESIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
Michel EYMEOUD
DIRECTEUR
Alain RONNE
Logements gérés 5323
En cours de réalisation 207
En projet 146

SOBEA
SOCEA-BALENCY
DIRECTION REGIONALE NORMANDIE
Z.I. 3 - CAEN SUD-EST
GRENTHEVILLE - 14540 BOURGUEBUS - Tél. (31) 82.40.00

coop rue Pasteur GIBERVILLE
Demandez notre Catalogue COOP AUTOMNE-HIVER 83-84
12 000 ARTICLES
Tout pour la maison et les loisirs
★ REMBOURSABLE DÈS VOTRE PROCHAIN ACHAT

CAEN-REPRO